

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE
HANDEL EN INTERNATIONALE SAMENWERKING
EN MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 2000 — 2354

[C — 2000/14165]

31 MEI 2000. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van het nieuwe Reglement betreffende het verlenen van Rijnpatenten en van de Bijlagen en opheffing van het koninklijk besluit van 3 juni 1976 houdende goedkeuring van de nieuwe tekst van het Reglement betreffende het verlenen van Rijnschipperspatenten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de overeenkomst tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, Nederland en Pruisen voor de Rijnvaart, getekend op 17 oktober 1868 te Mannheim, inzonderheid op artikel 15 gewijzigd bij resolutie nr. 25 van 14 mei 1975 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart en op artikel 46, gewijzigd door de overeenkomst ondertekend te Straatsburg op 20 november 1963, goedgekeurd door de wet van 4 februari 1967;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag, gesloten te Versailles op 28 juni 1919 tussen de verbonden en verenigde mogendheden, aan de ene zijde, en Duitsland aan de andere zijde, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoorwaarden van zekere bepalingen van dit verdrag nauwkeurig vermeldt;

Gelet op de Internationale Overeenkomst betreffende het regime der brevetten van Rijnschippers, en Reglement, ondertekend te Straatsburg op 14 december 1922, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 1976 houdende goedkeuring van de nieuwe tekst van het Reglement betreffende het verlenen van Rijnschipperspatenten;

Gelet op resolutie nr. 31 van 25 april 1996 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart, gewijzigd bij Resolutie nr. 20 van 28 november 1996 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 1 maart 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Centrale Commissie voor de Rijnvaart op 25 april 1996 het nieuwe Reglement betreffende het verlenen van Rijnschipperspatenten in de vorm van Resolutie 1996-I-31 heeft aangenomen; dat bij Resolutie 1996-II-20 van 28 november 1996 daarvan een gedeeltelijk nieuwe redactie werd aangenomen; dat beide Resoluties voorzien dat ze in werking treden op 1 januari 1998; dat daardoor zowel de voorwaarden tot het verkrijgen van de geografische toepasselijkheid, als de vorm van het Rijnschipperspatent grondig werden gewijzigd in vergelijking met het stelsel zoals voorzien in Resolutie nr. 25 van 14 mei 1975 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart, zoals goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 3 juni 1976 houdende goedkeuring van de nieuwe tekst van het Reglement betreffende het verlenen van Rijnschipperspatenten; dat bijgevolg vanaf 1 januari 1998 het nieuw stelsel van de Rijnschipperspatenten voor de betrokken oeverstaten in België in werking is getreden en dat een eenvormige regeling voor het afleveren, van de geografische toepasselijkheid en het model van die nieuwe patenten noodzakelijk is om te vermijden dat enerzijds de patenten afgeleverd door België, door de oeverstaten van de Rijn niet zouden worden erkend, en anderzijds, de patenten afgeleverd door de oeverstaten in België niet kunnen worden erkend; dat het bijgevolg dringend noodzakelijk is de bepalingen van Resolutie 1996-I-31 en deze van 1996-II-20 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart in de interne rechtsorde op te nemen en de verouderde bepalingen vervat in het koninklijk besluit van 3 juni 1976 houdende goedkeuring van de nieuwe tekst van het Reglement betreffende het verlenen van Rijnschipperspatenten aangenomen bij resolutie nr. 25 van 14 mei 1975 van de Centrale Commissie van de Rijnvaart op te heffen;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Is goedgekeurd het Reglement betreffende het verlenen van Rijnpatenten en zijn Bijlagen, aangenomen bij Resolutie 1996-I-31 van 25 april 1996 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart, gewijzigd bij resolutie 1996-II-20 van 28 november 1996 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart, waarvan de bepalingen zijn opgenomen in de bijlagen 3 tot 8 van dit besluit.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE
EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE
ET MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE
L'INFRASTRUCTURE

F. 2000 — 2354

[C — 2000/14165]

31 MAI 2000. — Arrêté royal portant approbation du nouveau Règlement relatif à la délivrance des patentes du Rhin et de ses Annexes et abrogation de l'arrêté royal du 3 juin 1976 approuvant le nouveau texte du Règlement relatif à la délivrance des patentes de batelier du Rhin

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse pour la navigation du Rhin, signée à Mannheim le 17 octobre 1868, notamment l'article 15 modifié par la résolution n° 25 du 14 mai 1975 de la Commission Centrale pour la navigation du Rhin et l'article 46 modifié par la convention de Strasbourg du 20 novembre 1963, approuvée par la loi du 4 février 1967;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles, le 28 juin 1919, entre les puissances alliées et associées, d'une part, et l'Allemagne, d'autre part, ainsi que le protocole du même jour, précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

Vu la Convention Internationale relative au régime des patentes de batelier du Rhin, et Règlement, signés à Strasbourg le 14 décembre 1922, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté royal du 3 juin 1976 approuvant le nouveau texte du Règlement relatif à la délivrance des patentes de batelier du Rhin;

Vu la résolution n° 31 du 25 avril 1996 de la Commission Centrale pour la navigation du Rhin, modifiée par la résolution n° 20 du 28 novembre 1996 de la Commission Centrale pour la navigation du Rhin;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 1^{er} mars 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la Commission Centrale pour la navigation du Rhin a, par la Résolution 1996-I-31, adopté le 25 avril 1996 le nouveau Règlement relatif à la délivrance des patentes du Rhin; que, conformément à la Résolution 1996-II-20 du 28 novembre 1996, une nouvelle rédaction partielle fût adoptée; que les deux Résolutions prévoient qu'elles entrent en vigueur en date du 1^{er} janvier 1998; qu'en conséquence les conditions d'attribution, leur application géographique ainsi que la forme des patentes du Rhin sont profondément modifiées par rapport au régime prévu dans la Résolution n° 25 du 14 mai 1975 de la Commission Centrale pour la navigation du Rhin, telle qu'approuvée par l'arrêté royal du 3 juin 1976 approuvant le nouveau texte du Règlement relatif à la délivrance des patentes de batelier du Rhin; que dès lors depuis le 1^{er} janvier 1998 le nouveau régime des Patentes du Rhin pour les Gouvernements riverains est entré en vigueur pour la Belgique et que des dispositions uniformes concernant l'attribution, leur application géographique et le modèle des nouvelles patentes s'avèrent nécessaires pour éviter que d'une part les patentes délivrées par la Belgique ne soient pas reconnues dans les États riverains du Rhin et d'autre part que les patentes délivrées par les États riverains du Rhin ne soient pas reconnues en Belgique; que, dès lors, il importe d'urgence, et d'incorporer dans le droit interne les dispositions des Résolutions 1996-I-31 et 1996-II-20 de la Commission Centrale pour la navigation du Rhin et d'abroger les dispositions obsolètes adoptées par la Résolution n° 25 du 14 mai 1975 de la Commission Centrale pour la navigation du Rhin, figurant dans l'arrêté royal du 3 juin 1976 approuvant le nouveau texte du Règlement relatif à la délivrance des patentes de batelier du Rhin;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est approuvé le Règlement relatif à la délivrance des Patentes du Rhin et ses Annexes, adopté par la Résolution 1996-I-31 du 25 avril 1996 de la Commission Centrale pour la navigation du Rhin, amendé par la Résolution 1996-II-20 du 28 novembre 1996 de la Commission Centrale pour la navigation du Rhin, dont les dispositions figurent dans les annexes 3 à 8 de cet arrêté.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 3 juni 1976 houdende goedkeuring van de nieuwe tekst van het Reglement betreffende het verlenen van Rijnschipperspatenten wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 4. Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer zijn, ieder wat hen betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 mei 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

L. MICHEL

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

Art. 2. L'arrêté royal du 3 juin 1976 approuvant le nouveau texte du Règlement relatif à la délivrance des patentes de batelier du Rhin est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre de la Mobilité et des Transports sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 mai 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

L. MICHEL

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

Bijlage 1

**Resolutie 1996 - I - 31 van 25 april 1996 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart
Herziening van het Reglement betreffende het verlenen van Rijnschipperspatenten**

RESOLUTIE

I.

De Centrale Commissie,

verwijzend naar haar resoluties

1994-I-27 waarbij het Comité voor sociale, arbeids- en beroepsopleidingsvragen belast werd met de herziening van het Reglement betreffende het verlenen van Rijnschipperspatenten en

1994-II-4 waarbij het Comité voor sociale, arbeids- en beroepsopleidingsvragen belast werd, in het kader van de herziening van dit Reglement, voorstellen uit te werken met het oog op een uitbreiding van het geografische toepassingsgebied van het Reglement tot de sector stroomafwaarts van het Spijksche Veer, en rekening te houden met de bestaande toestand inzake het verkeer dat de Rijn in Nederland kruist,

stelt vast dat de uitbreiding van het toepassingsgebied van het nieuwe Reglement stroomafwaarts van het Spijksche Veer geen wijziging vereist van de Overeenkomst van 14 december 1922 betreffende het regime van de patenen voor Rijnschippers,

op de voordracht van haar Comité voor sociale, arbeids- en beroepsopleidingsvragen,

— heft, vanaf 1 januari 1998, het Reglement betreffende het verlenen van Rijnschipperspatenten, dat bij de resolutie 1975-I-25 aangenomen werd, op,

— neemt het nieuwe Reglement betreffende het verlenen van Rijnpatenten (Rijnpatentenreglement) aan; de Duitse, Franse en Nederlandse versies zijn hierna bijgevoegd.

Het nieuwe Rijnpatentenreglement treedt in werking op 1 januari 1998.

II.

De Centrale Commissie draagt haar Comité voor sociale, arbeids- en beroepsopleidingsvragen op, de bijlagen B1 en B2 vóór de lentezitting 1997 opnieuw te onderzoeken in het licht van de nieuwe kennis inzake oftalmologie, en de overgangsmaatregelen indien nodig aan te passen.

III.

De Centrale Commissie,

in het belang van een snelle inwerkingtreding van de richtlijnen bedoeld in artikel 1.05 van het Rijnpatentenreglement,

delegeert de goedkeuring van de bovenvermelde richtlijnen aan haar Comité voor sociale, arbeids- en beroepsopleidingsvragen. In geval van onenigheid binnen dit Comité, zullen de ontwerpen aan de Centrale Commissie voorgelegd worden.

Het Comité voor sociale, arbeids- en beroepsopleidingsvragen zal bij elke zitting, verslag uitbrengen aan de Centrale Commissie over de sinds de vorige zitting gegeven goedkeuringen. De Centrale Commissie zal daarvan akte nemen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 mei 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

L. MICHEL

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

Annexe 1

Résolution 1996 - I - 31 du 25 avril 1996 de la Commission Centrale pour la navigation du Rhin**Révision du Règlement relatif à la délivrance des patentes de batelier du Rhin**

RESOLUTION

I.

La Commission Centrale,
se référant à ses résolutions

1994-I-27 par laquelle le Comité des questions sociales, de travail et de formation professionnelle a été chargé de réviser le Règlement relatif à la délivrance des patentes de batelier du Rhin et

1994-II-4 par laquelle le Comité des questions sociales, de travail et de formation professionnelle a été chargé de présenter dans le cadre de la révision de ce Règlement des propositions en vue d'une extension du champ d'application géographique du Règlement sur le secteur à l'aval du bac de Spijk et de prendre en compte la situation existante en ce qui concerne le trafic traversant le Rhin aux Pays-Bas,

constate que l'extension du champ d'application du nouveau Règlement sur le secteur à l'aval du bac de Spijk n'exige pas de modification de la Convention relative au régime des patentes de batelier du Rhin du 14 décembre 1922,

sur proposition de son Comité des questions sociales, de travail et de formation professionnelle

— abroge avec effet au 1^{er} janvier 1998 le Règlement relatif à la délivrance des patentes de batelier du Rhin adopté par résolution 1975-I-25,

— adopte le nouveau Règlement relatif à la délivrance des patentes du Rhin (Règlement des patentes du Rhin) dont les versions allemande, française et néerlandaise sont jointes en annexe.

Le nouveau Règlement des patentes du Rhin entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

II.

La Commission Centrale charge son Comité des questions sociales, de travail et de formation professionnelle de réexaminer avant la session de printemps 1997 les annexes B1 et B2 à la lumière des nouvelles connaissances en ophtalmologie et le cas échéant d'adapter en conséquence les dispositions transitoires.

III.

La Commission Centrale,
dans l'intérêt de la rapidité de la mise en vigueur des directives visées à l'article 1.05 du Règlement des patentes du Rhin,

délègue l'approbation des directives susmentionnées à son Comité des questions sociales, de travail et de formation professionnelle. En cas de désaccord dans ce Comité, les projets seront soumis à la Commission Centrale.

Le Comité des questions sociales, de travail et de formation professionnelle, à chaque session, fera rapport sur les approbations données depuis la session précédente à la Commission Centrale qui en prendra acte.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 mai 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

L. MICHEL

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

Bijlage 2

Resolutie 1996 - II - 20 van 28 november 1996 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart**Rijnpatentenreglement — Nieuwe redactie van de bijlagen B1 en B2**

RESOLUTIE

De Centrale Commissie,
verwijzend naar resolutie 1996 - I - 31 (II),
op de voordracht van haar Comité voor sociale, arbeids- en beroepsopleidingsvragen,
neemt de amendementen op het Rijnpatentenreglement, aangenomen bij resolutie 1996 - I - 31 (I), die in het Frans,
het Duits en het Nederlands in bijlage bij deze resolutie voorkomen aan.
Deze amendementen treden in werking op 1 januari 1998.
Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 mei 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

L. MICHEL

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

Annexe 2

Résolution 1996 - II - 20 du 28 novembre 1996 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin**Règlement des patentes du Rhin — Nouvelle rédaction des annexes B1 et B2**

RESOLUTION

La Commission Centrale,
se référant à la résolution 1996 - I - 31 (II),
sur la proposition de son Comité des questions sociales, de travail et de formation professionnelle,
adopte les amendements au Règlement des patentes du Rhin adopté par sa résolution 1996 - I - 31 (I) figurant en
français, allemand et néerlandais à l'annexe à la présente résolution.
Ces amendements entreront en vigueur le 1^{er} janvier 1998.
Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 mai 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

L. MICHEL

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

Bijlage 3

Reglement betreffende het verlenen van RijnpatentenHOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1.01. Begripsbepalingen

In dit reglement wordt verstaan onder :

1. schip : een binnenschip, een zeeschip of een drijvend werktuig;
2. binnenschip : een schip dat uitsluitend of overwegend bestemd is voor de vaart op de binnenwateren;
3. zeeschip : een schip dat is toegelaten voor de zee- of kustvaart en overwegend daartoe bestemd is;
4. drijvend werktuig : een drijvend bouwsel waarop zich werkinstallaties bevinden, zoals kranen, baggermolens, hei-installaties of elevatoren;
5. pleziervaartuig : een schip dat is bestemd voor sportieve of recreatieve doeleinden;
6. passagiersschip : een schip dat is gebouwd en ingericht voor het vervoer van meer dan 12 passagiers;
7. sleepboot : een schip dat speciaal is gebouwd om te slepen;
8. duwboot : een schip dat speciaal is gebouwd voor het voortbewegen van een duwstel;
9. kanaalspits : een schip waarvan de lengte niet meer dan 38,50 m en de breedte niet meer dan 5,05 m bedraagt en dat gewoonlijk op het Rijn-Rhônekanaal vaart;
10. overheidsvaartuig : een schip waarvan de lengte niet meer dan 25 m bedraagt en dat ter uitvoering van overheidstaken wordt ingezet;
11. brandweerboot : een schip waarvan de lengte 15 m of meer bedraagt en dat ter uitvoering van brandweerdiensten wordt ingezet;
12. lengte : de grootste lengte van de scheepsromp in m, het roer en de boegspriet niet inbegrepen;
13. breedte : de grootste breedte van de scheepsromp in m, gemeten op de buitenkant van de huidbeplating (schoepraden, schuurlijsten en dergelijke niet inbegrepen);
14. gekoppeld samenstel : een hecht samenstel van langszijde aan elkaar vastgemaakte schepen, waarvan er geen is geplaatst vóór het motorschip dat dient voor het voortbewegen van het samenstel;
15. dekbemanning : de minimum bemanning met uitzondering van machinisten;
16. matroos, matroos-motordrijver, volmatroos, stuurman : een persoon, die de bekwaamheid bedoeld in de bemanningsvoorschriften van het Reglement onderzoek schepen op de Rijn bezit;
17. vaartijd : de tijd aan boord van een schip, dat een reis maakt.

Artikel 1.02. Toepasselijkheid van het reglement

Dit reglement regelt de verplichting tot het hebben van een Rijnpatent voor de betreffende typen en afmetingen van schepen en voor de te bevaren riviergedeelten alsmede de voorwaarden betreffende het verkrijgen van een Rijnpatent.

Artikel 1.03. Verplichting tot het hebben van een patent

1. Degene die op de Rijn een schip wil voeren, moet ingevolge dit reglement zijn voorzien van een Rijnpatent voor het type en de grootte van het betreffende schip alsmede voor het te bevaren riviergedeelte.
2. Het Rijnpatent wordt verleend voor de gehele Rijn of voor afzonderlijke gedeelten daarvan.
3. Voor de vaart benedenstrooms van het Spijksche Veer (km 857,40) kan worden volstaan met,
 - a. voorzover de Duits-Nederlandse grens in de ene of de andere richting niet wordt overschreden, in plaats van het patent bedoeld in artikel 2.01,
 - een vaarbewijs als bedoeld in de bijlage I van de Richtlijn 91/672/EEG, of
 - een vaarbewijs afgegeven ingevolge de Richtlijn 50/96/EG;
 - b. in plaats van het patent, bedoeld in de artikelen 2.02 tot en met 2.05, een ander door de bevoegde autoriteit als gelijkwaardig erkend bewijs van vaarbekwaamheid.
4. Voor schepen met een lengte van minder dan 15 m, met uitzondering van passagiersschepen, duw- en sleepboten, kan worden volstaan met een bewijs van vaarbekwaamheid voor de binnenwateren, dat ingevolge de nationale voorschriften van de Rijnsoeverstaten en België is afgegeven.
5. Voor schepen met een lengte van minder dan 15 m, die slechts
 - a. door spierkracht worden voortbewogen,
 - b. door middel van zeilen worden voortbewogen, dan wel
 - c. zijn uitgerust met mechanische middelen tot voortbeweging van niet meer dan 3,68 kW,
 wordt de verplichting tot het hebben van een patent uitsluitend geregeld door de nationale voorschriften van de Rijnsoeverstaten.

Artikel 1.04. De verschillende patenten

1. Rijnpatenten als bedoeld in dit reglement zijn :
 - a. het groot patent voor het voeren van alle schepen,
 - b. het klein patent voor het voeren van een schip met een lengte van minder dan 35 m, mits het geen sleep- of duwboot is dan wel het niet voor het voortbewegen van een gekoppeld samenstel dient, of voor het voeren van een schip, dat bestemd is voor het vervoer van niet meer dan 12 passagiers,
 - c. het sportpatent voor het voeren van een pleziervaartuig met een lengte van minder dan 25 m,
 - d. het spitsenpatent voor het voeren van kanaalspitsen op het riviergedeelte tussen de Mittlere Rheinbrücke te Basel (km 166,64) en de sluizen te Iffezheim (km 335,92),
 - e. het overheidspatent voor het voeren van overheidschepen en van brandweerboten.
2. De patenten bedoeld in het eerste lid mogen eveneens worden gebruikt voor het voeren van een schip als bedoeld in artikel 1.03, vierde lid.

Artikel 1.05. Richtlijnen

De Centrale Commissie voor de Rijnvaart kan voor de toepassing van dit reglement richtlijnen vaststellen. De bevoegde autoriteiten dienen zich aan deze richtlijnen te houden.

HOOFDSTUK 2. — Voorwaarden voor het verkrijgen van een Rijnpatent

Artikel 2.01. Groot Patent

1. Degene die het grote patent wil verkrijgen moet ten minste 21 jaar oud zijn en de nodige kwalificatie bezitten, alsmede een vaartijd aantonen van tenminste vier jaar als lid van een dekbemanning, waarvan aan boord van een motorschip in de binnenvaart tenminste twee jaar als matroos of matroos-motordrijver dan wel ten minste één jaar als volmatroos.

2. Gekwalificeerd is degene die :

a. lichamelijk en geestelijk geschikt is om een schip te voeren. De geschiktheid wordt aangetoond door het overleggen van een medische verklaring, als bedoeld in de bijlagen B1 en B2, afgegeven door een arts, die door de bevoegde autoriteit is aangewezen;

b. geen strafbare feiten in de scheepvaart heeft begaan, terwijl uit voorgaand gedrag verwacht mag worden dat een schip veilig gevoerd en het bevel over een bemanning uitgeoefend kan worden;

c. bekwaam is, dat wil zeggen beschikt over de noodzakelijke beroepsmatige vaardigheden en kennis, ook in nautisch opzicht, alsmede over voldoende kennis van de reglementen en van de vaarweg, in het bijzonder van het riviergedeelte waarvoor het patent wordt aangevraagd. Aan de voorwaarden wordt geacht te zijn voldaan wanneer de gegadigde het daartoe ingestelde examen met goed gevolg heeft afgelegd.

3. De vaartijd moet zijn doorlopen op een schip voor het voeren waarvan respectievelijk het grote patent, het kleine patent of het spitsenpatent vereist zou zijn. Als één jaar vaartijd gelden 180 effectieve vaardagen in de binnenvaart. Binnen een periode van 365 opeenvolgende dagen kunnen maximaal 180 dagen als vaartijd worden meegerekend. Tot de vaartijd als bedoeld in het eerste lid, die niet als matroos, matroos-motordrijver of volmatroos verricht hoeft te zijn, wordt meegerekend :

a. de tijd van de opleiding, met een maximum van twee jaren, indien de gegadigde in het bezit is van een door de bevoegde autoriteit erkende verklaring inzake een met goed gevolg afgesloten beroepsopleiding met praktijkgedeelten op het gebied van de binnenvaart,

b. de aangetoonde vaartijd, met een maximum van één jaar, die op zee als lid van een dekbemanning is doorgebracht, waarbij 250 zeedagen als één jaar vaartijd gelden.

4. Bovendien moet het riviergedeelte, waarvoor het grote patent wordt aangevraagd als matroos, matroos-motordrijver, volmatroos of stuurman aan boord van een motorschip, voor het voeren waarvan een groot patent is vereist, in een tijdvak van tien jaren voorafgaand aan de aanvraag tenminste zestien maal zijn bevaren, waarvan binnen de laatste drie jaren tenminste drie maal in elke richting. Deze eis is niet van toepassing voor het riviergedeelte benedenstrooms van het Spijksche Veer.

Artikel 2.02. Klein Patent

1. Degene die het klein patent wil verkrijgen moet ten minste 21 jaar oud zijn en de nodige kwalificatie bezitten alsmede een vaartijd aantonen van ten minste één jaar aan boord van een motorschip in de binnenvaart als matroos of matroos-motordrijver.

2. Gekwalificeerd is degene die :

a. lichamelijk en geestelijk geschikt is om een schip te voeren. De geschiktheid wordt aangetoond door het overleggen van een medische verklaring, als bedoeld in de bijlagen B1 en B2, afgegeven door een arts, die door de bevoegde autoriteit is aangewezen;

b. geen strafbare feiten in de scheepvaart heeft begaan, terwijl uit voorgaand gedrag verwacht mag worden dat een schip veilig gevoerd en het gezag over een bemanning uitgeoefend kan worden;

c. bekwaam is, dat wil zeggen beschikt over de noodzakelijke beroepsmatige vaardigheden en kennis, ook in nautisch opzicht, alsmede over voldoende kennis van de reglementen en van de vaarweg, in het bijzonder van het riviergedeelte waarvoor het patent wordt aangevraagd. Aan de voorwaarden wordt geacht te zijn voldaan wanneer de gegadigde het daartoe ingesteld examen met goed gevolg heeft afgelegd.

3. De vaartijd moet zijn doorlopen op een schip voor het voeren waarvan respectievelijk het groot patent, het klein patent of het spitsenpatent vereist zou zijn. Als één jaar vaartijd gelden 180 effectieve vaardagen in de binnenvaart.

4. Bovendien moet het riviergedeelte, waarvoor het klein patent wordt aangevraagd, als matroos, matroos-motordrijver, volmatroos of stuurman aan boord van een motorschip, voor het voeren waarvan een groot patent, een klein patent of een spitsenpatent vereist zou zijn, in een tijdvak van tien jaren voorafgaand aan de aanvraag tenminste zestien maal zijn bevaren, waarvan binnen de laatste drie jaren tenminste drie maal in elke richting. Deze eis is niet van toepassing voor het riviergedeelte benedenstrooms van het Spijksche Veer.

Artikel 2.03. Sportpatent

1. Degene die het sportpatent wil verkrijgen moet ten minste 18 jaar oud zijn en de nodige kwalificatie bezitten.

2. Gekwalificeerd is degene die :

a. lichamelijk en geestelijk geschikt is om een schip te voeren. De geschiktheid wordt aangetoond door het overleggen van een medische verklaring, als bedoeld in de bijlagen B1 en B2, afgegeven door een arts, die door de bevoegde autoriteit is aangewezen;

b. geen strafbare feiten in de scheepvaart heeft begaan, terwijl uit voorgaand gedrag verwacht mag worden dat een schip veilig kan worden gevoerd;

c. bekwaam is, dat wil zeggen beschikt over de noodzakelijke vaardigheden en kennis, ook in nautisch opzicht, alsmede over voldoende kennis van de reglementen en van de vaarweg, in het bijzonder van het riviergedeelte waarvoor het patent wordt aangevraagd. Aan de voorwaarden wordt geacht te zijn voldaan wanneer de gegadigde het daartoe ingestelde examen met goed gevolg heeft afgelegd.

3. Bovendien moet het riviergedeelte waarvoor het sportpatent wordt aangevraagd met een schip met een lengte van 15 m of meer

a. hetzij ten minste zestien maal in een tijdvak van tien jaren voorafgaand aan de aanvraag, waarvan binnen de laatste drie jaren tenminste drie maal in elke richting,

b. hetzij binnen het kader van een vakkundige opleiding tenminste viermaal in elke richting in het laatste jaar voorafgaand aan de aanvraag

zijn bevaren.

Deze eis is niet van toepassing voor het riviergedeelte benedenstrooms van het Spijksche Veer.

4. Slechts reizen gemaakt vanaf de leeftijd van 15 jaar komen in aanmerking.

Artikel 2.04. Spitsenpatent

Degene die het spitsenpatent wil verkrijgen moet :

a. ten minste 18 jaar oud zijn;

b. voldoen aan de voorwaarden noodzakelijk voor het voeren van kanaalspitsen op het Rijn-Rhônekanaal.

Het spitsenpatent wordt niet uitgebreid tot de riviergedeelten buiten het gebied tussen Basel en de sluizen te Iffezheim.

Artikel 2.05. Overheidspatent

1. Degene die het overheidspatent wil verkrijgen moet :

a. ten minste 21 jaar oud zijn;

b. deel uitmaken van een politie- of douanediens, een andere autoriteit dan wel van een erkende brandweerdienst;

c. lichamelijk en geestelijk geschikt zijn om een schip te voeren. De geschiktheid wordt aangetoond door het overleggen van een medische verklaring, als bedoeld in de bijlagen B1 en B2, afgegeven door een arts, die door de bevoegde autoriteit is aangewezen;

d. bekwaam zijn, dat wil zeggen beschikken over de noodzakelijke beroepsmatige vaardigheden en kennis, ook in nautisch opzicht, alsmede over voldoende kennis van de reglementen en van de vaarweg, in het bijzonder van het riviergedeelte waarvoor het patent wordt aangevraagd.

Aan de eisen wordt geacht te zijn voldaan wanneer de gegadigde het daartoe ingestelde examen met goed gevolg heeft afgelegd;

e. ten minste drie jaren de binnenvaart in de praktijk hebben uitgeoefend, waarvan ten minste drie maanden gedurende het laatste jaar;

binnen een tijdvak van tien jaren voorafgaand aan de aanvraag moet het riviergedeelte, waarvoor het patent wordt aangevraagd, op een schip met een lengte van 15 m of meer tenminste zestien maal hebben bevaren, waarvan binnen de laatste drie jaren ten minste drie maal in elke richting. Deze eis is niet van toepassing voor het riviergedeelte benedenstrooms van het Spijksche Veer.

2. De dienst waarvan de aanvrager deel uitmaakt moet een verklaring hebben afgegeven, waarin de informatie bedoeld in het eerste lid, onderdelen b, e en f wordt bevestigd.

Artikel 2.06. Bewijs van vaartijd en reizen op bepaalde riviergedeelten

1. De vereiste vaartijd en de reizen op bepaalde riviergedeelten van de Rijn moeten worden aangetoond aan de hand van een behoorlijk ingevuld en gewaarmerkt dienstboekje, als bedoeld in de bijlage F van het Reglement onderzoek schepen op de Rijn. Het dienstboekje moet door de bevoegde autoriteit zijn afgegeven. Het kan zijn opgesteld in de Duitse, Franse of Nederlandse taal.

2. Voorzover een dienstboekje ingevolge het Reglement onderzoek schepen op de Rijn of ingevolge nationale voorschriften voor de vaarwegen buiten de Rijn niet is voorgeschreven, kunnen de reizen op bepaalde riviergedeelten van de Rijn en de vaartijd ook worden aangetoond door een geldig ambtelijk document, dat tenminste de volgende gegevens bevat :

a. soort, grootte, aantal passagiers, naam en vermogen van de schepen, waarop de aanvrager heeft gevaren;

b. de naam van de schipper;

c. het tijdstip van het begin en het einde van de reizen;

d. de uitgeoefende functie;

e. de bevaren riviergedeelten (precieze aanduiding met plaatsen van vertrek en aankomst).

3. De vaartijd kan eveneens worden aangetoond met een vaarbewijs of een bewijs van vaarbekwaamheid als bedoeld in artikel 3.05, derde lid, tot de omvang die voor het verkrijgen van dit bewijs reeds is aangetoond.

4. De vaartijd op zee moet worden aangetoond door middel van een monsterboekje.

5. De tijd doorgebracht op een vakschool voor schippers moet worden aangetoond door een getuigschrift van deze school.

6. Voor zover noodzakelijk, moeten de documenten, als bedoeld in het tweede tot en met het vijfde lid, vergezeld van een officiële vertaling in de Duitse, Franse of Nederlandse taal worden overgelegd.

HOOFDSTUK 3. — *Toelatings- en examenprocedure*

Artikel 3.01. Examencommissie

1. De bevoegde autoriteit benoemt één of meerdere examencommissies voor het afnemen van de examens. Iedere examencommissie bestaat uit een voorzitter, die vertegenwoordiger is van de overheid van één der Rijnoverstaten of België, en tenminste twee bijzitters, die voldoende terzake kundig zijn.

2. De examencommissie moet zo zijn samengesteld, dat tenminste één examiner houder is van het patent van het type dat wordt aangevraagd dan wel van het groot patent en deze, of een andere examiner, houder is van het patent voor het aangevraagde riviergedeelte.

Artikel 3.02. Aanvraag

1. Degene die een Rijnpatent verkrijgen of uitbreiden wil, moet een aanvraag voor toelating tot het examen en afgifte van het patent richten aan de bevoegde autoriteit, onder opgave van het volgende :

- a. voor- en achternamen, geboortedatum, geboorteplaats en adres;
- b. type patent dat men verkrijgen wil;
- c. gedeelte van de Rijn waarvoor het patent wordt aangevraagd.

2. Bij de aanvraag moeten worden overgelegd :

- a. een recente pasfoto;
- b. een medische verklaring als bedoeld in bijlage B2, die niet ouder dan 3 maanden mag zijn. Ingeval van twijfel aan de lichamelijke en geestelijke geschiktheid kan de bevoegde autoriteit verlangen dat verklaringen van een arts of een specialist worden overgelegd;

c. voorzover vereist, een bewijs van de vaartijd en van de reizen op bepaalde riviergedeelten;

d. een kopie van de identiteitskaart of het paspoort.

3. Het vereiste met betrekking tot de kwalificatie als bedoeld in de artikelen 2.01, tweede lid, onderdeel b, 2.02, tweede lid, onderdeel b of 2.03, tweede lid, onderdeel b, moet door middel van

- een uittreksel uit het strafregister of
- een ander gelijkwaardig document

worden aangetoond. Personen die hun domicilie hebben buiten het toepassingsgebied van dit reglement moeten een overeenkomstig geldig document overleggen dat is afgegeven ingevolge het geldende recht van hun woonplaats.

Deze documenten mogen in elk geval niet ouder zijn dan 6 maanden.

4. Indien het patent tot een ander riviergedeelte moet worden uitgebreid, behoeft bij de aanvraag slechts een kopie van het patent en het bewijs van de reizen op het bedoelde riviergedeelte te worden bijgevoegd.

Wanneer een houder van een Rijnpatent een ander type Rijnpatent wenst te verkrijgen, kan de bevoegde autoriteit beslissen dat de bescheiden bedoeld in het tweede lid, onderdeel b, of de documenten, bedoeld in het derde lid, niet opnieuw moeten worden overgelegd.

5. De aanvraag voor de afgifte van een spitsenpatent is niet aan een bepaalde vorm gebonden.

Artikel 3.03. Toelating tot het examen

1. De gegadigde die voldoet aan de vereisten, als bedoeld in de artikelen 2.01, 2.02, of 2.03, met uitzondering van de artikelen 2.01, tweede lid, onderdeel c, 2.02, tweede lid, onderdeel c, of 2.03, tweede lid, onderdeel c, alsmede aan de voorwaarden als bedoeld in artikel 3.02, wordt tot het examen toegelaten. Indien uit de medische verklaring slechts een beperkte geschiktheid blijkt, wordt de gegadigde toch tot het examen toegelaten. De bevoegde autoriteit kan in dit geval aan het patent voorwaarden verbinden, die bij afgifte in het patent worden aangetekend.

Een afwijzing van de aanvraag moet met redenen worden omkleed.

2. De bevoegde autoriteit kan voor een gegadigde, die niet voldoet aan de eis als bedoeld in de artikelen 2.01, tweede lid, onderdeel b, 2.02, tweede lid, onderdeel b, of 2.03, tweede lid, onderdeel b, bepalen dat deze vóór afloop van een bepaalde termijn niet tot een examen kan worden toegelaten (uitsluitingstermijn).

Artikel 3.04. Examen

1. De gegadigde moet tijdens het examen voor de examencommissie aantonen, dat hij overeenkomstig het examenprogramma bedoeld in bijlage C :

a. beschikt over voldoende kennis van de voorschriften terzake van het voeren van schepen en de voor het veilig voeren daarvan vereiste nautische en scheepstechnische kennis, beroepsvaardigheden en kennis van de grondbeginselen van het voorkomen van ongevallen en

b. beschikt over de vereiste kennis van het betreffende riviergedeelte.

2. Voor het verkrijgen van het groot patent en het klein patent is met het oog op de vereisten met betrekking tot de vaartijd als bedoeld in de artikelen 2.01, eerste lid, en 2.02, eerste lid, een theoretisch examen, en voor het verkrijgen van het sportpatent en het overheidspatent een theoretisch en een praktisch examen vereist.

3. Indien het examen niet wordt gehaald worden de redenen van afwijzing medegedeeld aan de gegadigde. De examencommissie kan aan het opnieuw deelnemen aan een examen verplichtingen of voorwaarden verbinden dan wel daarvoor vrijstellingen verlenen.

Artikel 3.05. Vrijstellingen en uitbreidingen.

1. Degene die het eindexamen van een beroepsopleiding met goed gevolg heeft afgelegd kan worden vrijgesteld van die gedeelten van het examen, die betrekking hebben op kennis en vaardigheden, die reeds onderwerp van een door de Centrale Commissie voor de Rijnvaart als gelijkwaardig erkend examen waren.

2. De houder van een bewijs van vaarbekwaamheid als bedoeld in artikel 1.03, vierde lid, kan bij het verwerven van het sportpatent van dat gedeelte van het examen worden vrijgesteld dat betrekking heeft op nautische kennis.

3. De houder van een vaarbewijs van één der Rijnsoeverstaten of België dan wel een ander geldig en door de Centrale Commissie voor de Rijnvaart als gelijkwaardig erkend bewijs van vaarbekwaamheid voor het voeren van een schip op andere vaarwegen moet voor het verkrijgen van een Rijnpatent voldoen aan de toelatingseisen als bedoeld in artikel 3.03, doch tijdens het examen slechts de kennis van de op de Rijn van toepassing zijnde reglementen en bepalingen en de kennis van het betreffende riviergedeelte aantonen.

4. De houder van een overheidspatent verkrijgt op aanvraag een sportpatent voor hetzelfde riviergedeelte zonder daarvoor examen te doen.

5. Voor het verkrijgen van een ander patent als bedoeld in artikel 1.04 of van een uitbreiding tot een ander riviergedeelte kan de houder van een Rijnpatent van dat deel van het examen worden vrijgesteld, dat betrekking heeft op de kennis of de vaardigheden, welke reeds voor het verkrijgen van zijn huidige patent moesten worden aangetoond. De patenten bedoeld in de artikelen 2.01, 2.02, 2.03 en 2.05 gelden op de riviergedeelten tussen Basel en de sluisen te Iffezheim alsmede benedenstrooms van het Spijsche Veer zonder dat zij tot die riviergedeelten zijn uitgebreid.

Artikel 3.06. Afgifte en uitbreiding van patenten

1. De bevoegde autoriteit geeft aan degene die het examen met goed gevolg heeft afgelegd een Rijnpatent af volgens het model van de bijlage A1.

Het is voorzien van respectievelijk één der navolgende opdrukken :

« Groot Patent”, “Klein Patent”, “Sportpatent”, “Spitsenpatent”, of “Overheidspatent”.

2. De voorwaarden bedoeld in artikel 3.03, eerste lid, of de beperkingen bedoeld in artikel 5.02, derde lid, worden in het patent aangetekend.

3. Voor de tijd gelegen tussen het slagen voor het examen en de afgifte van het patent volgens het model van de bijlage A1, verstrekt de autoriteit die het patent afgeeft een voorlopig Rijnpatent volgens het model van de bijlage A2.

4. Ingeval van een uitbreiding kan een bevoegde autoriteit het document als bedoeld in het derde lid ook afgeven ter overbrugging van de tijd gelegen tussen het slagen voor het examen en de afgifte van het nieuwe Rijnpatent. In verband met de afgifte van een nieuw Rijnpatent wordt de autoriteit die het patent heeft afgegeven hiervan in kennis gesteld.

5. De autoriteit die het patent heeft afgegeven geeft op verzoek een vervangend patent af indien het Rijnpatent onbruikbaar is geworden, verloren is gegaan of anderszins in ongerede is geraakt. Dit patent wordt als zodanig gewaarmerkt. Het verlies moet bij de bevoegde autoriteit aannemelijk worden gemaakt. Een onbruikbaar geworden of een teruggevonden patent moet bij de autoriteit die het heeft afgegeven worden ingeleverd of worden voorgelegd teneinde ongeldig gemaakt te worden.

HOOFDSTUK 4. — *Controle en intrekking van de patenten*

Artikel 4.01. Controle van de lichamelijke en geestelijke geschiktheid.

1. De houder van het groot patent, het klein patent of het sportpatent moet zijn lichamelijke en geestelijke geschiktheid opnieuw aantonen bij de autoriteit die het patent heeft afgegeven door het overleggen van een medische verklaring, als bedoeld in de bijlage B2, die niet ouder dan drie maanden mag zijn :

a. iedere vijf jaren vanaf het bereiken van de leeftijd van 50 jaar tot de leeftijd van 65 jaar;

b. ieder jaar vanaf het bereiken van de leeftijd van 65 jaar.

Bij het aantonen van de lichamelijke en geestelijke geschiktheid kan deze autoriteit tot de ontvangst van het Rijnpatent een tijdelijke verklaring als vervangend document afgeven.

Het bewijs van de lichamelijke en geestelijke geschiktheid kan ook bij een andere bevoegde autoriteit worden overgelegd. Deze autoriteit geleidt de bescheiden verder naar de autoriteit die het patent afgeeft en geeft zondig een tijdelijke verklaring als vervangend document af.

2. Onverminderd het eerste lid stelt de bevoegde autoriteit bij twijfel aan de lichamelijke en geestelijke geschiktheid van de houder van een patent de autoriteit die het patent heeft afgegeven hiervan in kennis. Deze kan verlangen dat een medische verklaring als bedoeld in de bijlage B2 over de huidige staat van lichamelijke en geestelijke geschiktheid wordt overgelegd. De kosten van de medische verklaring worden alleen dan gedragen door de houder van het patent indien het vermoeden gegrond blijkt te zijn.

3. Indien uit de medische verklaring blijkt dat het om een beperkte geschiktheid gaat, kan de autoriteit die het afgeeft aan het patent voorwaarden verbinden, die daarin worden opgenomen.

Artikel 4.02. Opschorten van de geldigheid van het patent

1. De geldigheid van een patent wordt opgeschort

a. door een beslissing van de bevoegde autoriteit die daarbij de duur van het opschorten vaststelt. De bevoegde autoriteit kan een dergelijke beslissing tot opschorten nemen wanneer de voorwaarden voor intrekken nog niet zijn vervuld maar er twijfel bestaat aan de bekwaamheid van de patenthouder. Indien deze twijfel vóór het einde van de termijn van opschorten wordt weggenomen, dient de beslissing te worden ingetrokken;

b. automatisch zonder dat een dergelijke beslissing is genomen, tot aan de verlenging van het hernieuwde bewijs van lichamelijke en geestelijke geschiktheid, indien de lichamelijke en geestelijke geschiktheid niet binnen 3 maanden na de verlengingstermijn, bedoeld in artikel 4.01, eerste lid, opnieuw is aangetoond.

2. In het geval bedoeld in het eerste lid, onderdeel a, moet het Rijnpatent bij de bevoegde autoriteit in bewaring worden gegeven.

3. De bevoegde autoriteit deelt een door haar genomen beslissing als bedoeld in het eerste lid, onderdeel a, mede aan de Centrale Commissie voor de Rijnvaart en aan de autoriteit die het patent heeft afgegeven.

Artikel 4.03. Intrekken van het patent

1. De autoriteit die het patent heeft afgegeven moet het patent intrekken indien blijkt dat de houder van een Rijnpatent niet bekwaam is tot het voeren van een schip in de zin van de artikelen 2.01, 2.02 en 2.03.

2. De autoriteit die het patent heeft afgegeven kan het patent intrekken indien de houder van een Rijnpatent herhaaldelijk een voorwaarde of een beperking als bedoeld in artikel 3.06, tweede lid, niet nakomt.

3. Bij intrekking verliest het Rijnpatent haar geldigheid. Het ongeldige patent dient onverwijld bij de autoriteit die het patent heeft afgegeven te worden ingeleverd dan wel te worden overgelegd om ongeldig verklaard te worden.

4. De autoriteit die het patent heeft afgegeven kan bij het intrekken bepalen dat

a. vóór het einde van een bepaalde termijn geen nieuw patent mag worden afgegeven, of

b. de kandidaat voor een nieuw patent teneinde tot een nieuw examen te worden toegelaten, aan bepaalde voorwaarden moet hebben voldaan.

5. Na ontvangst van de aanvraag tot het verstrekken van een nieuw patent kan de bevoegde autoriteit de gegadigde geheel of gedeeltelijk van het examen vrijstelling verlenen.

6. De autoriteit die het patent intrekt deelt dit aan de Centrale Commissie voor de Rijnvaart mede. Indien een bevoegde autoriteit feiten vaststelt, die tot het intrekken van een patent kunnen leiden, stelt hij de autoriteit die het patent heeft afgegeven hiervan in kennis.

HOOFDSTUK 5. — *Overgangsbepalingen*

Artikel 5.01. Geldigheid van bestaande patenten

1. Patenten, afgegeven overeenkomstig de voorschriften die van toepassing zijn tot aan de inwerkingtreding van dit reglement dan wel waarvan de geldigheid volgens die voorschriften is verlengd, blijven geldig met inachtneming van die voorschriften.

2. Artikel 4.01 met betrekking tot de controle van de lichamelijke en geestelijke geschiktheid is van toepassing op het in het eerste lid bedoelde Rijnschipperspatent, klein patent en sportpatent, waarbij het anomaalquotiënt bij het kleuronderscheidingsvermogen 0,7 tot 3,0 mag bedragen. De houders van een patent die bij de inwerkingtreding van dit reglement reeds de leeftijd, bedoeld in artikel 4.01, eerste lid, onderdeel a, hebben bereikt moeten hun lichamelijke en geestelijke geschiktheid bij de eerstvolgende voorgeschreven onderzoeksdatum laten controleren. Bij de eerste verlenging van de gebleken lichamelijke en geestelijke geschiktheid wordt aan hen een patent volgens het model van de bijlage A1 afgegeven.

3. De artikelen 4.02 en 4.03 zijn van toepassing op de patenten als bedoeld in het eerste lid.

Artikel 5.02. Overeenkomst van de verschillende patenten

1. Geldige patenten als bedoeld in artikel 5.01, eerste lid, komen als volgt overeen met de patenten als bedoeld in artikel 1.04, eerste lid, van dit reglement :

De volgende geldige patenten als bedoeld in artikel 5.01, eerste lid	komen overeen met	de patenten als bedoeld in artikel 1.04, eerste lid, van dit reglement
Rijnschipperspatent	---->	Groot patent
Klein patent	---->	Klein patent
Spitsenpatent	---->	Spitsenpatent
Politiebotenpatent	---->	Overheidspatent
Douanebotenpatent	---->	Overheidspatent
Brandweerbotenpatent	---->	Overheidspatent
Sportpatent	---->	Sportpatent

2. Een geldig patent kan volgens de tabel in het eerste lid worden omgewisseld voor het gelijkwaardige patent voor hetzelfde riviergedeelte.

3. De gegadigde die vóór 1 juli 1999 aantoonde, dat hij vóór de inwerkingtreding van dit reglement een pleziervaartuig met een lengte van meer dan 15 m heeft gevoerd, krijgt op aanvraag een sportpatent voor het voeren van pleziervaartuigen met een waterverplaatsing van ten hoogste 15 m³, zonder daarvoor examen te doen. Als bewijs is een verklaring afgegeven door een door de bevoegde autoriteit erkende watersportbond of een tot de erkende watersportbond behorende watersportvereniging toereikend.

Artikel 5.03. Berekenen van de vaartijd

De vaartijd en de reizen op bepaalde riviergedeelten, die vóór de inwerkingtreding van dit reglement zijn gemaakt, worden volgens de normen van de voorgaande voorschriften berekend.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 mei 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

L. MICHEL

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

Annexe 3

Règlement relatif à la délivrance des patentes du RhinCHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1.01. Définitions

Dans le présent Règlement on appelle

1. "bateau" un bateau de navigation intérieure, un navire de mer ou un engin flottant;
2. "bateau de navigation intérieure" un bateau destiné exclusivement ou essentiellement à naviguer sur les voies de navigation intérieure;
3. "navire de mer" un bateau admis et destiné essentiellement à la navigation maritime ou côtière;
4. "engin flottant" un matériel flottant portant des installations destinées à travailler, telles que grues, dragues, sonnettes, élévateurs;
5. "bateau de plaisance" un bateau autre qu'un bateau à passagers destiné au sport ou à la plaisance;
6. "bateau à passagers" un bateau construit et aménagé pour le transport de plus de 12 passagers;
7. "remorqueur" un bateau spécialement construit pour effectuer le remorquage;
8. "pousseur" un bateau spécialement construit pour assurer la propulsion d'un convoi poussé;
9. "péniche de canal" un bateau qui ne dépasse pas la longueur de 38,50 m et la largeur de 5,05 m et qui navigue habituellement sur le canal du Rhône au Rhin;
10. "bateau de service de l'Administration" un bateau dont la longueur ne dépasse pas les 25 m et qui est exploité dans le cadre du service de l'Administration;
11. "bateau des services d'incendie" un bateau dont la longueur ne dépasse pas 15 m et qui est exploité dans le cadre du service de secours;
12. "longueur" la longueur maximale de la coque en m, gouvernail et beaupré non compris;
13. "largeur" la largeur maximale de la coque en m, mesurée à l'extérieur du bordé (roues à aubes, bourrelets de défense, etc. non compris);
14. "formation à couple" un assemblage de bâtiments accouplés latéralement de manière rigide, dont aucun ne se trouve devant celui qui assure la propulsion de l'assemblage;
15. "équipage de pont" l'équipage minimum à l'exclusion du personnel des machines;
16. "matelot", "matelot garde-moteur", "maître-matelot", "timonier" une personne possédant l'aptitude à cet effet en vertu des prescriptions du Règlement de visite des bateaux du Rhin relatives aux équipages;
17. "temps de navigation" le temps passé à bord d'un bateau se trouvant en cours de voyage.

Article 1.02. Champ d'application

Le présent Règlement régit l'obligation de patente sur le Rhin pour les différents types et dimensions de bateaux et les secteurs à parcourir ainsi que les conditions relatives à son obtention.

Article 1.03. Patente obligatoire

1. Pour conduire un bateau sur le Rhin il faut être titulaire d'une patente du Rhin, conformément au présent Règlement, pour le type et la dimension du bateau concerné ainsi que pour le secteur à parcourir.
2. La patente du Rhin est délivrée pour le Rhin ou pour des secteurs déterminés du fleuve.
3. Pour la conduite d'un bateau à l'aval du bac de Spijk (p.k. 857,40) il suffit,
 - a. au lieu de la patente visée à l'article 2.01, pour autant que la frontière germano-néerlandaise n'est pas franchie dans un sens ou dans l'autre,
 - i) d'un certificat de conduite mentionné à l'annexe I de la Directive du Conseil 91/672/CEE ou
 - ii) d'un certificat de conduite délivré en vertu de la Directive du Conseil 96/50/CE;
 - b. au lieu des patentes visées aux articles 2.02 à 2.05, d'un certificat de conduite reconnu comme équivalent par l'autorité compétente.
4. Pour les bateaux dont la longueur est inférieure à 15 m, à l'exception des bateaux à passagers, des pousseurs et des remorqueurs, un certificat de conduite délivré en vertu de prescriptions nationales des Etats riverains du Rhin et de la Belgique pour les voies de navigation intérieure suffit.
5. L'obligation de patente pour les bateaux dont la longueur est inférieure à 15 m qui
 - a. ne sont actionnés que par la force musculaire,
 - b. ne naviguent qu'à la voile ou
 - c. ne sont munis que d'une machine de propulsion d'une puissance ne dépassant pas 3,68 kW est exclusivement réglée par les prescriptions nationales des Etats riverains du Rhin.

Article 1.04. Types de patente

1. Au sens du présent Règlement on distingue les types de patentes du Rhin suivants :
 - a. la grande patente pour la conduite de tous les bateaux,
 - b. la petite patente pour la conduite de bateaux dont la longueur est inférieure à 35 m à l'exception des remorqueurs, des pousseurs et des bateaux propulsant une formation à couple et pour la conduite de bateaux destinés au transport de 12 passagers au maximum,
 - c. la patente de sport pour la conduite de bateaux de plaisance dont la longueur est inférieure à 25 m,
 - d. la patente de péniche de canal pour la conduite de péniches de canal sur le secteur compris entre Bâle (Mittlere Rheinbrücke p.k. 166,64) et les écluses d'Iffezheim (p.k. 335,92),
 - e. la patente de l'Administration pour la conduite de bateaux de service de l'Administration et de bateaux des services d'incendie.

2. Les patentes visées au chiffre 1 ci-dessus permettent également la conduite de bateaux visés à l'article 1.03, chiffre 4.

Article 1.05. Directives

En vue de l'application du présent Règlement, la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin peut adopter des directives. Les autorités compétentes devront se tenir à ces directives.

CHAPITRE 2. — *Exigences pour l'obtention d'une patente du Rhin*

Article 2.01. Grande patente

1. Le candidat à la grande patente doit être âgé de 21 ans au moins et posséder l'aptitude nécessaire ainsi que justifier d'un temps de navigation en tant que membre d'un équipage de pont pendant quatre ans dont au moins deux ans en navigation intérieure à bord d'un bateau motorisé comme matelot ou matelot garde-moteur ou au moins un an comme maître-matelot.

2. Le candidat possède l'aptitude nécessaire lorsqu'il

a. est physiquement et psychiquement apte à être conducteur d'un bateau. L'aptitude doit être attestée par un certificat médical délivré conformément aux annexes B1 et B2 par un médecin désigné par l'autorité compétente;

b. n'a pas commis de délits dans la navigation et que son comportement antérieur permet de présumer une conduite sûre d'un bateau et qu'il possède l'aptitude au commandement d'un équipage;

c. possède la capacité, à savoir les aptitudes et connaissances professionnelles nécessaires aussi au sens nautique, ainsi qu'une connaissance suffisante des Règlements et de la voie navigable, particulièrement en ce qui concerne le secteur pour lequel la patente est demandée. Les conditions sont considérées comme remplies lorsque le candidat a passé avec succès l'examen prévu à cet effet.

3. Le temps de navigation doit avoir été effectué à bord de bateaux pour la conduite desquels la grande patente, la petite patente ou la patente de péniche de canal serait nécessaire.

180 jours de navigation effective en navigation intérieure comptent pour un an de temps de navigation. Dans un délai de 365 jours consécutifs on peut prendre maximum 180 jours de navigation effective.

Est compté comme temps de navigation visé au chiffre 1 qui ne doit pas être effectué en tant que matelot, matelot garde-moteur ou maître-matelot

a. jusqu'à concurrence de deux ans au maximum le temps de formation pour les personnes titulaires d'une attestation agréée par l'autorité compétente et certifiant l'accomplissement avec succès d'une formation professionnelle dans le domaine de la navigation intérieure comprenant des parties d'apprentissage pratique;

b. jusqu'à concurrence d'un an au maximum le temps de navigation en mer comme membre d'un équipage de pont, étant entendu que 250 jours de navigation maritime sont comptés pour un an de temps de navigation.

4. Le candidat doit en outre avoir parcouru le secteur pour lequel la grande patente est demandée comme matelot, matelot garde-moteur, maître-matelot ou timonier à bord de bateaux motorisés pour la conduite desquels la grande patente est nécessaire au moins seize fois au cours des dix dernières années précédant la demande de patente dans chaque sens au cours des trois dernières années. Cette prescription n'est pas applicable au secteur à l'aval du bac de Spijk.

Article 2.02. Petite patente

1. Le candidat à la petite patente doit être âgé de 21 ans au moins et posséder l'aptitude nécessaire ainsi que justifier d'un temps de navigation à bord d'un bateau motorisé pendant un an au moins en navigation intérieure comme matelot ou matelot garde-moteur.

2. Le candidat possède l'aptitude nécessaire lorsqu'il

a) est physiquement et psychiquement apte à être conducteur d'un bateau. L'aptitude doit être attestée par un certificat médical délivré conformément aux annexes B1 et B2 par un médecin désigné par l'autorité compétente;

b) n'a pas commis de délits dans la navigation, que son comportement antérieur permet de présumer une conduite sûre d'un bateau et qu'il possède l'aptitude au commandement d'un équipage;

c) possède la capacité, à savoir les aptitudes et connaissances professionnelles nécessaires, aussi au sens nautique, ainsi qu'une connaissance suffisante des Règlements et de la voie navigable, particulièrement en ce qui concerne le secteur pour lequel la patente est demandée. Les conditions sont considérées comme remplies lorsque le candidat a passé avec succès l'examen prévu à cet effet.

3. Le temps de navigation doit avoir été effectué à bord de bateaux pour la conduite desquels la grande patente, la petite patente ou la patente de péniche de canal serait nécessaire. 180 jours de navigation effective en navigation intérieure comptent pour un an de temps de navigation.

4. Le candidat doit en outre avoir parcouru le secteur pour lequel la petite patente est demandée comme matelot, matelot garde-moteur, maître-matelot ou timonier à bord de bateaux motorisés pour la conduite desquels la grande ou la petite patente ou la patente de péniche de canal est nécessaire au moins seize fois au cours des dix dernières années précédant la demande de patente dont au moins trois fois dans chaque sens au cours des trois dernières années. Cette prescription n'est pas applicable au secteur à l'aval du bac de Spijk.

Article 2.03. Patente de sport

1. Le candidat à la patente de sport doit être âgé de 18 ans au moins et posséder l'aptitude nécessaire.

2. Le candidat possède l'aptitude nécessaire lorsqu'il

a. est physiquement et psychiquement apte à être conducteur d'un bateau. L'aptitude doit être attestée par un certificat médical délivré conformément aux annexes B1 et B2 par un médecin désigné par l'autorité compétente;

b. n'a pas commis de délits dans la navigation et que son comportement antérieur permet de présumer une conduite sûre d'un bateau;

c. possède la capacité, à savoir les aptitudes et connaissances nécessaires, aussi au sens nautique, ainsi qu'une connaissance suffisante des Règlements et de la voie navigable particulièrement en ce qui concerne le secteur pour lequel la patente est demandée. Les conditions sont considérées comme remplies lorsque le candidat a passé avec succès l'examen prévu à cet effet.

3. Le candidat doit en outre avoir parcouru le secteur pour lequel la patente de sport est demandée à bord de bateaux d'une longueur de 15 m ou plus

a. soit au moins seize fois au cours des dix dernières années précédant la demande, dont au moins trois fois dans chaque sens au cours des trois dernières années;

b. soit, dans le cadre d'une formation appropriée au moins quatre fois dans chaque sens au cours de la dernière année précédant la demande.

Cette prescription n'est pas applicable au secteur à l'aval du bac de Spijk.

4. Les voyages ne sont pris en considération que lorsque la personne est âgée de 15 ans au moins.

Article 2.04. Patente de péniche de canal

Le candidat à la patente de péniche de canal doit :

a) être âgé de 18 ans au moins et

b) remplir les conditions nécessaires à la conduite des péniches sur le canal du Rhône au Rhin.

La patente de péniche de canal n'est pas extensible à des tronçons du fleuve extérieurs au secteur compris entre Bâle et les écluses d'Iffezheim.

Article 2.05. Patente de l'Administration

1. Le candidat à la patente de l'Administration doit :

a. être âgé de 21 ans au moins;

b. appartenir à une autorité de police ou de douane, à une autre autorité ou à un service d'incendie agréé;

c. être physiquement et psychiquement apte à être conducteur d'un bateau. L'aptitude doit être attestée par un certificat médical délivré conformément aux annexes B1 et B2 par un médecin désigné par l'autorité compétente;

d. posséder la capacité, à savoir les aptitudes et connaissances professionnelles nécessaires, aussi au sens nautique, ainsi qu'une connaissance suffisante des Règlements et de la voie navigable, particulièrement en ce qui concerne le secteur pour lequel la patente est demandée. Les conditions sont considérées comme remplies lorsque le candidat a passé avec succès l'examen prévu à cet effet;

e. avoir exercé pratiquement pendant trois ans au moins la navigation intérieure dont au moins trois mois au cours de la dernière année;

f. avoir parcouru à bord de bateaux d'une longueur de 15 m ou plus, le secteur pour lequel la patente de l'Administration est demandée, au moins seize fois au cours des dix années précédant la demande, dont au moins trois fois dans chaque sens, au cours des trois dernières années. Cette prescription n'est pas applicable au secteur à l'aval du bac de Spijk.

2. L'autorité dont dépend le candidat doit avoir délivré un certificat attestant que celui-ci remplit les exigences visées au chiffre 1, lettres b), e) et f).

Article 2.06. Justification du temps de navigation et des secteurs parcourus

1. Les voyages exigés sur le Rhin et le temps de navigation doivent être justifiés au moyen d'un livret de service dûment rempli et contrôlé, conforme au modèle de l'annexe F du Règlement de visite des bateaux du Rhin. Le livret de service doit être délivré par l'autorité compétente. Il peut être établi en langue allemande, française ou néerlandaise.

2. Pour autant qu'un livret de service n'est pas obligatoire ni sur le Rhin en vertu des prescriptions du Règlement de visite des bateaux du Rhin ni sur les autres voies d'eau hors du Rhin en vertu de prescriptions nationales, les secteurs parcourus sur le Rhin et le temps de navigation peuvent être justifiés au moyen d'un document administratif valide contenant au moins les indications suivantes :

a. types, dimensions, nombre de passagers, noms des bateaux à bord desquels le candidat a navigué;

b. noms des conducteurs;

c. dates du début et de la fin des voyages;

d. fonctions exercées;

e. secteurs parcourus (désignation exacte avec lieu de départ et d'arrivée).

3. Le temps de navigation peut aussi être justifié par un certificat de conduite ou un certificat de capacité visé à l'article 3.05, chiffre 3, dans la mesure où il a déjà été justifié pour l'obtention de ce certificat.

4. Le temps de navigation en mer doit être justifié au moyen d'un livret de service de la navigation maritime.

5. Le temps de fréquentation d'une école professionnelle de batelier doit être justifié au moyen du certificat de cette école.

6. Les documents visés aux chiffres 2 à 5 doivent, en cas de besoin, être présentés dans une traduction officielle en langue allemande, française ou néerlandaise.

CHAPITRE 3. — Procédures d'admission et d'examen

Article 3.01. Commission d'examen

1. L'autorité compétente institue une ou plusieurs commissions d'examen en vue de faire passer les examens. Chaque commission d'examen se compose d'un Président appartenant à l'Administration d'un des Etats riverains du Rhin ou de la Belgique et de deux examinateurs ayant les compétences appropriées.

2. La Commission d'examen doit être composée de manière à comprendre au moins un titulaire du type de la patente demandée ou de la grande patente et que celui-ci ou un autre membre soit titulaire d'une patente valable pour le secteur demandé.

Article 3.02. Demande

1. Le candidat à une patente du Rhin ou à une extension de la patente doit adresser à l'autorité compétente une demande d'admission à l'examen et de délivrance de la patente comprenant les indications suivantes :

- a. nom et prénom(s), date de naissance, lieu de naissance, adresse;
- b. type de la patente demandée;
- c. secteur rhénan pour lequel la patente est demandée.

2. La demande doit être accompagnée :

- a. d'une photo d'identité récente;
- b. d'un certificat médical conforme à l'annexe B2 ne datant pas de plus de trois mois. S'il en résulte des doutes sur l'aptitude physique et psychique l'autorité compétente peut exiger la présentation de certificats additionnels de médecins spécialisés;

c. si nécessaire, de la justification du temps de navigation et des voyages accomplis;

d. d'une copie de la carte d'identité ou du passeport.

3. L'exigence relative à l'aptitude visée aux articles, 2.01, chiffre 2, lettre b), 2.02, chiffre 2, lettre b), ou 2.03, chiffre 2, lettre b), est considérée comme remplie lorsque le candidat présente à l'autorité compétente

- un extrait du casier judiciaire ou
- un document qui en tient lieu.

Les personnes domiciliées à l'extérieur du champ d'application du présent Règlement doivent présenter le document correspondant et en cours de validité, selon le droit en vigueur au lieu de résidence.

Ces documents ne doivent pas dater de plus de six mois.

4. Si la patente doit être étendue à un autre secteur du fleuve il suffit d'accompagner la demande de la copie de la patente et de la justification des voyages accomplis.

Lorsqu'une personne titulaire d'une patente du Rhin désire obtenir un autre type de patente du Rhin, l'autorité compétente n'est pas tenue d'exiger une nouvelle présentation du certificat visé au chiffre 2, lettre b), ou du document visé au chiffre 3 ci-dessus.

5. La demande de délivrance d'une patente de péniche de canal n'est soumise à aucune condition de forme.

Article 3.03. Admission à l'examen

1. Le candidat est admis à passer l'examen lorsque les exigences visées aux articles 2.01, 2.02 ou 2.03, à l'exception des chiffres 2, lettres c), ainsi que les conditions visées à l'article 3.02 sont remplies. Si le certificat médical fait ressortir une aptitude restreinte le candidat est néanmoins admis à passer l'examen. Dans ce cas l'autorité compétente peut lier la patente à des conditions qui doivent y être mentionnées lors de la délivrance. Le refus de la demande doit être motivé.

2. L'autorité compétente peut décider qu'un candidat qui ne remplit pas les exigences visées à l'article 2.01, chiffre 2, lettre b), à l'article 2.02, chiffre 2, lettre b) ou à l'article 2.03, chiffre 2, lettre b), ne peut être admis à passer un examen avant l'expiration d'un certain délai (délai d'opposition).

Article 3.04. Examen

1. Le candidat doit fournir la preuve à une commission d'examen, lors d'un examen conformément au programme d'examen de l'annexe C, qu'il possède

a. une connaissance suffisante des prescriptions relatives à la conduite de bateau et les connaissances nautiques et techniques liés à l'exploitation des bateaux nécessaires à la conduite sûre des bateaux, la capacité professionnelle et la connaissance des principes de base de la prévention des accidents et

b. la connaissance nécessaire du secteur considéré.

2. Compte tenu des exigences relatives au temps de navigation visées à l'article 2.01, chiffre 1 et à l'article 2.02, chiffre 1, l'examen nécessaire pour l'obtention de la grande patente ou de la petite patente est théorique; l'examen nécessaire pour l'obtention de la patente de sport ou de la patente de l'Administration est composé d'une partie théorique et d'une partie pratique.

3. En cas d'échec à l'examen le candidat est informé des raisons. La commission d'examen peut lier la participation à une nouvelle session d'examen à certaines exigences ou conditions ou accorder certaines dispenses.

Article 3.05. Dispenses et extensions

1. Le candidat qui a passé avec succès l'examen final d'une formation professionnelle peut être dispensé de la partie de l'examen portant sur les connaissances et capacités qui ont fait l'objet d'un examen reconnu comme équivalent par la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin.

2. Le titulaire d'un certificat de conduite visé à l'article 1.03, chiffre 4, peut être dispensé de la partie de l'examen pour la patente de sport portant sur les capacités nautiques.

3. Pour l'obtention d'une patente du Rhin, le titulaire d'un certificat valable de conduite d'un Etat riverain du Rhin ou de la Belgique ou d'un autre certificat de capacité reconnu comme équivalent par la Commission Centrale pour la navigation du Rhin doit remplir les conditions d'admission visées à l'article 3.03, toutefois lors de l'examen il suffit de justifier la connaissance des Règlements et dispositions en vigueur sur le Rhin et la connaissance du secteur demandé.

4. A sa demande, le titulaire d'une patente de l'Administration obtient sans examen une patente de sport pour le même secteur.

5. Dans le cas de la demande d'un autre type de patente du Rhin visée à l'article 1.04 ou d'extension à un autre secteur le candidat titulaire d'une patente du Rhin peut être dispensé de la partie de l'examen portant sur les connaissances et capacités qu'il a dû posséder pour l'obtention de la patente du Rhin dont il est déjà titulaire. Les patentes visées aux articles 2.01, 2.02, 2.03 et 2.05 sont valables également entre Bâle et les écluses d'Iffezheim ainsi qu'à l'aval du bac de Spijk même en l'absence d'extension à ces secteurs.

Article 3.06. Délivrance et extension des patentes

1. Si le candidat a réussi l'examen, l'autorité qui délivre les patentes lui établit la patente du Rhin correspondante, selon le modèle de l'annexe A.

La mention suivante est portée sur la patente :

"Grande patente", "Petite patente", "Patente de sport", "Patente de péniche de canal" ou "Patente de l'Administration".

2. Les conditions visées à l'article 3.03, chiffre 1, ou les restrictions visées à l'article 5.02, chiffre 3, doivent être mentionnées sur la patente.

3. Pour la période comprise entre la session d'examen passé avec succès et la délivrance de la patente conforme au modèle de l'annexe A1, l'autorité compétente délivre une patente du Rhin provisoire conforme au modèle de l'annexe A2.

4. Dans le cas d'une extension, une autorité compétente peut également délivrer la patente du Rhin provisoire visée au chiffre 3 pour la période comprise entre la session d'examen passé avec succès et la délivrance de la patente définitive. Elle en informe l'autorité qui a délivré la patente originaire en vue de la délivrance de la nouvelle patente du Rhin conforme au modèle de l'annexe A1.

5. En cas de détérioration ou de perte d'une patente du Rhin l'autorité qui a délivré la patente établit, sur demande, un duplicata désigné comme tel. Le titulaire doit faire une déclaration de perte à l'autorité compétente. Une patente détériorée ou retrouvée doit être remise à l'autorité qui l'a délivrée ou lui être présentée en vue de son annulation.

CHAPITRE 4. — *Contrôle et retrait des patentes*

Article 4.01. Contrôle de l'aptitude physique et psychique

1. Le titulaire de la grande patente, de la petite patente ou de la patente de sport doit renouveler la justification de son aptitude physique et psychique par la présentation, à l'autorité qui a délivré la patente, d'un certificat médical délivré conformément à l'annexe B2 et ne devant pas dater de plus de trois mois

a) tous les cinq ans entre l'âge de 50 ans révolus et l'âge de 65 ans;

b) tous les ans après l'âge de 65 ans révolus.

Si le certificat médical conclut à l'aptitude physique et psychique, l'autorité qui a délivré la patente peut délivrer une patente du Rhin provisoire valable jusqu'à la délivrance de la nouvelle patente du Rhin.

La justification de son aptitude physique et psychique peut aussi s'effectuer auprès d'une autre autorité compétente. Celle-ci transmet les documents à l'autorité qui a délivré la patente et peut délivrer une patente du Rhin provisoire à la place de cette autorité.

2. Sans préjudice du chiffre 1 ci-dessus, lorsqu'une autorité compétente a des doutes quant à l'aptitude physique et psychique d'un titulaire de patente elle en informe l'autorité qui a délivré la patente. Celle-ci peut exiger la présentation d'un certificat médical délivré conformément à l'annexe B2 attestant l'aptitude physique et psychique actuelle du titulaire. Le titulaire ne supporte les frais qui en résultent que dans le cas où les doutes étaient justifiés.

3. Si le certificat médical ne conclut qu'à une aptitude restreinte, l'autorité qui délivre la patente peut assortir la patente de conditions qui y sont inscrites.

Article 4.02. Suspension de la validité de la patente

1. La validité de la patente du Rhin est suspendue

a) sur décision de l'autorité compétente qui fixe la durée de suspension. L'autorité compétente peut prendre une telle décision suspensive lorsque les conditions pour un retrait ne sont pas encore réunies mais qu'elle a des doutes sur l'aptitude du titulaire de la patente. Si les doutes sont levés avant l'expiration de la décision, celle-ci doit être abrogée;

b) d'office, même en l'absence d'une décision, jusqu'au renouvellement de la preuve de l'aptitude physique et psychique, si l'aptitude n'est pas prouvée à nouveau au cours des trois mois suivant les délais de renouvellement fixés à l'article 4.01, chiffre 1, phrase 1.

2. Dans le cas visé au chiffre 1, lettre a) ci-dessus, la patente du Rhin doit être remise à l'autorité compétente afin qu'elle la conserve en dépôt.

3. L'autorité compétente informe la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin et l'autorité ayant délivré la patente des décisions qu'elle a prises en vertu du chiffre 1, lettre a) ci-dessus.

Article 4.03. Retrait de la patente

1. Lorsqu'il est prouvé que le titulaire d'une patente du Rhin est inapte au sens de l'article 2.01, 2.02 ou 2.03 à conduire un bateau, l'autorité qui a délivré la patente doit la lui retirer.

2. Lorsque de façon répétée le titulaire d'une patente du Rhin a omis de remplir une condition ou de respecter une restriction visée à l'article 3.06, chiffre 2, l'autorité qui a délivré la patente peut la lui retirer.

3. La patente du Rhin perd sa validité au moment de son retrait. La patente invalidée doit être remise sans délai à l'autorité qui l'a délivrée ou être présentée à celle-ci pour annulation.

4. Lors du retrait l'autorité qui a délivré la patente peut décider

a. qu'une nouvelle patente ne pourra être délivrée avant l'expiration d'un certain délai, ou

b. que le candidat à une nouvelle patente doit remplir certaines conditions pour être admis à un nouvel examen.

5. A la suite de la présentation par le candidat de la demande en vue de l'obtention d'une nouvelle patente, l'autorité compétente peut le dispenser, en totalité ou en partie, de l'examen.

6. L'autorité qui retire la patente en informe la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin. Lorsqu'une autorité compétente constate des faits susceptibles de justifier un retrait elle en informe l'autorité qui a délivré la patente.

CHAPITRE 5. — *Dispositions transitoires*

Article 5.01. Validité des patentes de batelier antérieures

1. Les patentes délivrées conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent Règlement ou dont la validité était prorogée en vertu desdites prescriptions restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions.

2. Les dispositions de l'article 4.01 relatives au contrôle de l'aptitude physique et psychique sont applicables aux titulaires de patentes de batelier du Rhin, de petites patentes et de patentes de sport visées au chiffre 1 ci-dessus. Toutefois, le quotient à l'anomaloscope peut être compris entre 0,7 et 3,0. Les titulaires d'une patente qui, à l'entrée en vigueur du présent Règlement ont atteint l'âge visé à l'article 4.01, chiffre 1, lettre a), doivent renouveler la justification de leur aptitude physique et psychique pour l'échéance suivante de renouvellement prescrite. Lors du premier renouvellement de la justification de l'aptitude physique et psychique il leur est délivré une patente conforme au modèle de l'annexe A1.

3. Les dispositions des articles 4.02 et 4.03 sont applicables aux patentes visées au chiffre 1 ci-dessus.

Article 5.02. Correspondance des types de patentes

1. Les patentes valables visés à l'article 5.01, chiffre 1, correspondent aux patentes visées à l'article 1.04, chiffre 1, selon le tableau suivant :

Les patentes suivantes valables en vertu de l'article 5.01, chiffre 1,	correspondent	aux patentes visées à l'article 1.04, chiffre 1, du présent Règlement
Patente de batelier du Rhin.	---->	Grande patente
Petite patente	---->	Petite patente
Patente de péniche	---->	Patente de péniche de canal
Patente de bâtiment de police.	---->	Patente de l'Administration
Patente de bâtiment des douanes	---->	Patente de l'Administration
Patente de bâtiment des services d'incendie	---->	Patente de l'Administration
Patente de sport	---->	Patente de sport

2. Une patente valable peut être échangée contre une patente du présent Règlement valable pour le même secteur, conformément au tableau du chiffre 1 ci-dessus.

3. Une personne qui fournit la preuve, avant le 1^{er} juillet 1999, qu'avant l'entrée en vigueur du présent Règlement elle a conduit un bateau de plaisance d'une longueur supérieure à 15 m obtient, à sa demande, sans examen, une patente de sport pour la conduite de bateaux de plaisance d'un déplacement de 15m³ au maximum. Pour fournir la preuve il suffit d'une attestation délivrée par une association de sports nautiques habilitée à cet effet par l'autorité compétente ou d'une attestation délivrée par une association membre d'une fédération de sports nautiques habilitée à cet effet par l'autorité compétente.

Article 5.03. Prise en compte du temps de navigation

Le temps de navigation et les voyages accomplis avant l'entrée en vigueur du présent Règlement sont pris en compte conformément aux prescriptions antérieures.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 mai 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

L. MICHEL

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

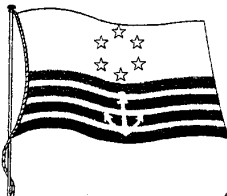
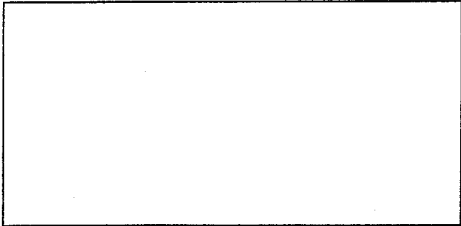
Mme I. DURANT

Bijlage 4

Model van het Rijnpatent

(Bijlage A1 van het Reglement betreffende het verlenen van Rijnpatenten)

(85 mm x 54 mm — Grondkleur blauw)

Rijnpatent	Koninkrijk België
	<p>Commissie voor het verlenen van patenten aan Rijnschippers</p>
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
	6.
8.	7.
	
9.	
10.	
11.	

Rijnpatent			
1.	Opdruk als bedoeld in art 3.06	7.	Foto van de houder
	Reglement Rijnpatenten	8.	Handtekening van de houder
2.	Naam van de houder	9.	R = gehele Rijn
3.	Voor naam(en)		of
4.	Geboortedatum, -land en -plaats		Voor Riviergedeelte van km ... tot km ...
5.	Datum afgifte van het patent	10.	Kaart geldig tot :.....
6.	Nummer van afgifte	11.	Bijzonderheden

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 mei 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

L. MICHEL

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

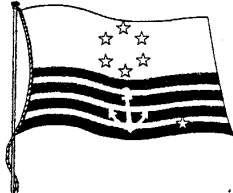
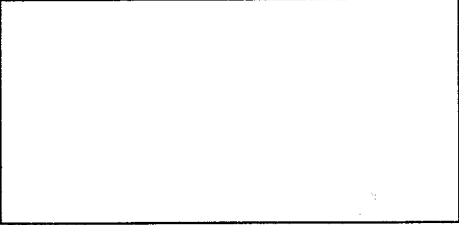
Mevr. I. DURANT

Annexe 4

Modèle de patente du Rhin

(Annexe A1 du Règlement relatif à la délivrance des patentes du Rhin)

(85 mm x 54 mm — Fond bleu)

Patente du Rhin	Royaume de Belgique
	Commission pour la délivrance des patentes de batelier du Rhin
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
	6.
8.	7.
	
9.	
10.	
11.	

Patente du Rhin

1.	Mention selon l'article 3.06 du Règlement des patentes	7.	Photographie du titulaire
2.	Nom du titulaire	8.	Signature du titulaire
3.	Prénom(s)	9.	R = tout le Rhin ou
4.	Date, Etat et lieu de naissance		p.k..... - p.k. = secteur du Rhin
5.	Date de délivrance de la patente	10.	Carte valable jusqu'au :.....
6.	Numéro de délivrance	11.	Mention(s)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 mai 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

L. MICHEL

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

Annexe 5

Patente du Rhin provisoire

(Annexe A2 du Règlement relatif à la délivrance des patentes du Rhin)

Commission pour la délivrance des patentes de batelier du Rhin

.....

Patente du Rhin provisoire

(uniquement valable sur présentation d'une carte d'identité ou d'un passeport)

**Grande patente*) / Petite patente*) / Patente de sport*) /
Patente de péniche de canal*) / Patente de l'Administration*)**

Madame*) / Monsieur*)
	(nom)	(prénoms)
Date de naissance :	
Lieu de naissance :	Pays :.....

est titulaire de la patente mentionnée ci-dessus pour l'ensemble du Rhin*) pour le secteur du Rhin du
p.k.....au p.k.....*)

.....
*) Biffer les mentions inutiles

La présente patente du Rhin provisoire est valable jusqu'à l'obtention de la patente du Rhin, mais pas plus de trois
mois après sa date de délivrance.

.....
(Lieu de délivrance de la patente)

.....
(Date de délivrance de la patente)

.....
(Signature du titulaire)

.....
(Cachet/Signature de la Commission
pour la délivrance des patentes
de batelier du Rhin)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 mai 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
L. MICHEL

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Bijlage 6

Minimum-eisen ten aanzien van de lichamelijke geschiktheid van gegadigden voor het Rijnpatent**(Bijlage B1 van het Reglement betreffende het verlenen van Rijnpatenten)**

I. Gezichtsvermogen

1. Gezichtsscherpte bij daglicht :

Deze bedraagt bij het beste oog, met of zonder optische hulpmiddelen, ten minste 0,8. Met één oog zien is toegestaan.

2. Nachtblindheid :

Contrast 1 :2, alleen in twijfelgevallen te onderzoeken.

3. Gewenning aan de duisternis :

Alleen in twijfelgevallen te onderzoeken. Het resultaat mag niet meer dan een log-eenheid van de normaal kromme afwijken.

4. Gezichtsveld :

Afwijkingen in het gezichtsveld van het oog met de beste gezichtsscherpte zijn niet toegestaan. In geval van twijfel dient perimetrisch onderzoek verricht te worden.

5. Kleurenonderscheidingsvermogen :

Het kleurenonderscheidingsvermogen wordt als voldoende beschouwd wanneer de gegadigde voldoet aan de Farnsworth Panel D15 test, de test van Ishihara, volgens de platen 12 tot en met 20, of een andere als gelijkwaardig erkende test. In geval van twijfel onderzoeken met de anomaloscoop, waarbij met genoemde testmethode een gelijkwaardige uitkomst bereikt moeten worden.

6. Motiliteit :

Onbelemmerde beweeglijkheid van beide ogen; geen dubbelzien.

II. Gehoorvermogen

Het gehoor wordt als voldoende beschouwd, wanneer door een gegadigde fluisteren, met of zonder gehoorapparaat, aan weerszijden duidelijk verstaan wordt :

— op een afstand van 3 meter wanneer hij 25 jaar of jonger is;

— op een afstand van 2 meter wanneer hij ouder dan 25 jaar is.

Bij het vermoeden van een toenemend gehoorverlies, alsmede in geval van twijfel moet een toon- of een spraakaudiogram gemaakt worden. Het gehoorverlies van het beste oor mag gemiddeld niet meer dan 40 dB(A) bedragen voor de frequenties 500, 1000 en 2000 Hertz.

III. In staat zijn om alleen een last van 20 kg te tillen.

IV. Er mogen geen andere bevindingen uit medische keuring aanwezig zijn die de lichamelijke geschiktheid uitsluiten.

Indien de navolgende ziekten of lichamelijke gebreken voorkomen kan dit aanleiding geven tot twijfel aan de lichamelijke geschiktheid van de gegadigde als schipper :

1. Aandoeningen die gepaard gaan met bewustzijns- of evenwichtsstoornissen;

2. Aandoeningen of laesies van het centrale of perifere zenuwstelsel, gepaard gaande met duidelijke functionele stoornissen; in het bijzonder organische aandoeningen van de hersenen of het ruggemerg en de daarbij optredende restverschijnselen, functionele stoornissen na schedel- of hersenletsel, cerebrale doorbloedingsstoornissen;

3. Geestesziekten;

4. Suikerziekte met niet goed instelbare, aanzienlijke schommelingen van de bloedglucose-waarden;

5. Manifeste endocriene stoornissen;

6. Ernstige aandoeningen van de bloedvormende orgaansystemen;

7. Asthmatische bronchitis met aanvallen;

8. Aandoeningen of veranderingen in het hart of de bloedsomloop met beperking van de belastbaarheid in absolute, respectievelijk relatieve zin;

9. Aandoeningen of gevolgen na een ongeval, die leiden tot een aanzienlijke bewegingsbeperking, verlies of sterke vermindering van de kracht in een der ledematen die voor de uit te oefenen arbeid van belang zijn;

10. Chronisch alcoholisme, alsmede verslaving aan verdovende middelen, of andere vormen van verslaving.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 mei 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
L. MICHEL

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

Annexe 6

Exigences minimales d'aptitude pour les candidats à une patente du Rhin**(Annexe B1 du Règlement relatif à la délivrance des patentes du Rhin)**

I. Vision

1. Acuité visuelle diurne :

Acuité du meilleur oeil avec ou sans correction supérieure ou égale à 0,8. La monophthalmie est admise.

2. Acuité visuelle nocturne :

Contraste 1 :2, à vérifier en cas de doute uniquement.

3. Adaptation au noir :

A vérifier en cas de doute uniquement. Le résultat ne doit pas diverger de plus d'une unité logarithmique de la courbe normale.

4. Champ visuel :

En cas de doute, examen périmétrique.

5. Sens chromatique :

Le sens chromatique est considéré comme suffisant si le candidat satisfait au test Farnworth Panel D15, au test d'Ishihara pour les tableaux 12 à 20 ou à un autre test équivalent. En cas de doute vérification à l'anomaloscope, les résultats devant être équivalents à ceux des tests susmentionnés.

6. Motilité :

Motilité des yeux, pas de doubles images.

Corrections :

Les exigences relatives à l'acuité visuelle et au champ visuel doivent également être remplies en cas d'utilisation de moyens de correction (lentilles, lunettes).

II. Ouïe

L'ouïe est considérée comme suffisante si la parole chuchotée peut être comprise distinctement des deux côtés avec ou sans appareil auditif :

— jusqu'à 25 ans accomplis, à une distance de 3m,

— au-delà de 25 ans accomplis, à une distance de 2m.

Si une surdité progressive est à craindre et en cas de doute, il y a lieu d'effectuer un audiogramme tonal ou vocal. La valeur moyenne de la perte auditive de la meilleure oreille ne doit pas dépasser 40 décibels sur les fréquences de 500, 1000 et 2000 Hertz.

III. Capacité de soulever seul une charge de 20 kg.

IV. Il ne faut pas qu'il y ait d'autres résultats d'examen médical qui s'opposent à l'aptitude.

La présence des maladies ou des défaillances physiques suivantes peuvent donner lieu à des doutes quant à l'aptitude du candidat comme conducteur :

1. des maladies accompagnées de troubles de la conscience ou de l'équilibre;
2. des maladies ou des atteintes du système nerveux central ou périphérique entraînant des troubles fonctionnels importants notamment des maladies du cerveau ou de la moelle épinière et leur conséquences, des troubles fonctionnels consécutifs à des lésions cranio-cérébrales, des troubles vasculaires cérébraux;
3. des maladies mentales;
4. le diabète sucré présentant de fortes variations non contrôlables du taux de glycémie;
5. un dysfonctionnement important des glandes endocrines;
6. de graves anomalies de système hématopoïétique;
7. de l'asthme bronchique avec des crises;
8. des affections cardio-vasculaires entraînant une réduction significative de la capacité fonctionnelle cardiaque;
9. des maladies ou séquelles d'accident entraînant une diminution considérable de la mobilité, une perte ou une réduction de la force d'un membre nécessaire à l'exécution de la tâche;
10. l'éthylisme chronique et toute forme de toxicomanie ou de pharmacodépendance.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 mai 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

L. MICHEL

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

Bijlage 7

**Model van medische verklaring van het onderzoek naar de geschiktheid
als schipper in de Rijnscheepvaart
(Bijlage B2 van het Reglement betreffende het verlenen van Rijnpatenten)**

Voorzijde

Bedrijfsgeneeskundige dienst

Medische verklaring van het onderzoek naar de geschiktheid als schipper in de Rijnscheepvaart

Aankruisen of invullen											
Naam, voornaam											
Geboortedatum:	Afgegeven door:										
Geboorteplaats:											
I. Gezichtsvermogen											
1. Gezichtsscherpte											
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; border-right: 1px solid black; padding: 2px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center; padding: 2px;">links</td> <td style="width: 50%; text-align: center; padding: 2px;">rechts</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"><input type="checkbox"/> zonder correctie</td> <td style="padding: 2px;"><input type="checkbox"/> met correctie</td> </tr> </table> </td> <td style="width: 50%; padding: 2px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center; padding: 2px;">links</td> <td style="width: 50%; text-align: center; padding: 2px;">rechts</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"><input type="checkbox"/> zonder correctie</td> <td style="padding: 2px;"><input type="checkbox"/> met correctie</td> </tr> </table> </td> </tr> </table>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center; padding: 2px;">links</td> <td style="width: 50%; text-align: center; padding: 2px;">rechts</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"><input type="checkbox"/> zonder correctie</td> <td style="padding: 2px;"><input type="checkbox"/> met correctie</td> </tr> </table>	links	rechts	<input type="checkbox"/> zonder correctie	<input type="checkbox"/> met correctie	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center; padding: 2px;">links</td> <td style="width: 50%; text-align: center; padding: 2px;">rechts</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"><input type="checkbox"/> zonder correctie</td> <td style="padding: 2px;"><input type="checkbox"/> met correctie</td> </tr> </table>	links	rechts	<input type="checkbox"/> zonder correctie	<input type="checkbox"/> met correctie	
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center; padding: 2px;">links</td> <td style="width: 50%; text-align: center; padding: 2px;">rechts</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"><input type="checkbox"/> zonder correctie</td> <td style="padding: 2px;"><input type="checkbox"/> met correctie</td> </tr> </table>	links	rechts	<input type="checkbox"/> zonder correctie	<input type="checkbox"/> met correctie	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center; padding: 2px;">links</td> <td style="width: 50%; text-align: center; padding: 2px;">rechts</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"><input type="checkbox"/> zonder correctie</td> <td style="padding: 2px;"><input type="checkbox"/> met correctie</td> </tr> </table>	links	rechts	<input type="checkbox"/> zonder correctie	<input type="checkbox"/> met correctie		
links	rechts										
<input type="checkbox"/> zonder correctie	<input type="checkbox"/> met correctie										
links	rechts										
<input type="checkbox"/> zonder correctie	<input type="checkbox"/> met correctie										
2. Nachtblindheid ¹⁾ Contrast 1:2	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee										
3. Donker adaptie ¹⁾											
Afwijking in log-eenheid	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee										
4. Gezichtsveld van beide ogen normaal Perimetrisch onderzoek ¹⁾	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee										
5. Kleuronderscheidingsvermogen voldoende Onderzoek met behulp van Anomaloskoop ¹⁾	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee										
6. Motiliteit aanwezig	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee										
Onderzoeksresultaat <input type="checkbox"/> voldoende <input type="checkbox"/> onvoldoende											
II. Geheer- vermogen											
Hoorapparaat	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee										
Geheer- verlies bedraagt											
> 40 dB (A) voor de frequenties											
500, 1000 en 2000 Hz.											
links	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee										
rechts	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee										
Onderzoeksresultaat <input type="checkbox"/> voldoende <input type="checkbox"/> onvoldoende											
III. In staat een last van 20 kg te tillen	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee										
IV Ziekten of lichamelijke gebreken											
Aanwijzingen met betrekking tot andere ziekten of lichamelijke gebreken, die de schipper lichamen- geschikt of beperkt geschikt maken											
<input type="checkbox"/> niet van toepassing <input type="checkbox"/> van toepassing											
Opmerkingen (zie achterzijde)	<input type="checkbox"/>										

Slotoordeel als schipper <input type="checkbox"/> geschikt <input type="checkbox"/> ongeschikt <input type="checkbox"/> tijdelijk geschikt (zie IV)
--

Plaats :	Datum :
Ondertekening/zegel/stempel:	

1) Alleen onderzoeken bij twijfel

Achterzijde

Opmerking met betrekking tot paragraaf IV - Ziekten of lichamelijke gebreken.

.....

.....

.....

.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 mei 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

L. MICHEL

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

Annexe 7

**Modèle de certificat médical relatif à l'aptitude de conducteur
en navigation rhénane**

(Annexe B2 du Règlement relatif à la délivrance des patentes du Rhin)

Recto

Service médical du travail

Certificat médical relatif à l'aptitude de conducteur en navigation rhénane

Cocher la mention qui convient ou remplir

Nom, nom de jeune fille s'il y a lieu, prénoms			
Date et lieu de naissance		Délivré par :	
I. Vision	1. Vision diurne	gauche	droite
	<input type="checkbox"/> non corrigée		<input type="checkbox"/> corrigée
	2. Vision nocturne ¹⁾	Contraste 1 : 2	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
	3. Adaptation au noir ¹⁾		<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
	4. Champ visuel sans écarts examen périmétrique ¹⁾		<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
5. Sens chomatique suffisant		<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	
examen à l'aide de l'anomaloscope			
6. Motilité constatée		<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	
Résultat de l'examen	<input type="checkbox"/> suffisante	<input type="checkbox"/> insuffisante	
II. Ouïe	Appareil auditif	<input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> oui
	Pertes auditives dépassant 40 décibels		
	sur les fréquences	gauche	<input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> oui
	500, 1000 et 2000 Hertz	droite	<input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> oui
	Résultat de l'examen	<input type="checkbox"/> suffisante	<input type="checkbox"/> insuffisante
III. Capacité de soulever une charge de 20 kg		<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	
IV. Maladies ou défaillances physiques	Signes d'autres maladies ou défaillances physiques de nature à limiter l'aptitude comme conducteur		
	<input type="checkbox"/> non existants	<input type="checkbox"/> existants	
Remarques (Indication de conditions, voir au verso) <input type="checkbox"/>			

Appréciation globale

En tant que conducteur apte inapte aptitude restreinte (v.IV.)

Lieu, Date :

Signature/Cachet

1) A examiner seulement en cas de doute.

Verso

Observations relatives à la section IV - Maladies ou défaillances physiques.

.....

.....

.....

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 mai 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

L. MICHEL

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

Bijlage 8

Examenprogramma ter verkrijging van een Rijnpatent

(Bijlage C van het Reglement betreffende het verlenen van Rijnpatenten)

Opmerking vooraf :

Soorten patent (Kolom 4 tot en met 7)

A. Groot patent

B. Klein patent

C. Sportpatent

D. Overheidspatent

Vereiste kennis (Kolom 3)

1. gedetailleerde kennis

2. basis kennis

1	2	3	4	5	6	7
nr.	Examenstof		A	B	C	D
1	Kennis van de reglementen, merkbladen en handboeken					
1.1	Rijnvaartpolitiereglement (inclusief de tijdelijke wijzigingen)					
	Hoofdstuk 1 tot en met 7, 15	1	x	x	x	x
	Hoofdstuk 8	1	x	x		
	Hoofdstuk 9, 10, 12, 14 (voor de betreffende riviergedeelten)	1	x	x	x	x
	Hoofdstuk 11	1	x			
	Bijlagen					
	3. Optische tekens van schepen	1	x	x	x	x
	6. Geluidseinen	1	x	x	x	x
	7. Verkeerstekens	1	x	x	x	x
	8. Verkeerstekens ter markering van de vaarweg	1	x	x	x	x
	10. Olie-afgifteboekje	1	x	x	x	x
	Gidsen / Handboeken					
	Marifonie in de binnenvaart	2	x	x	x	x
	Afvalverwijdering	2	x	x	x	x
1.2	Bepalingen ter voorkoming van aanvaring	1	x	x	x	
1.3	Reglement onderzoek schepen op de Rijn					
	Opzet en inhoud	2	x	x	x	x
	Inhoud certificaat van onderzoek	2	x	x	x	x
	Bemanningsvoorschriften, hoofdstuk 23	1	x	x		x
1.4	Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR)					
	Opzet	2	x	x		x
	Documenten / instructies	2	x	x		x
	Aangeven van de voorgeschreven blauwe kegels/lichten	1	x	x		x
	Opzoeken van operationele voorschriften	2	x	x		x
1.5	Reglement betreffende het verlenen van Rijnpatenten					
	Soorten patenten	2	x	x	x	x
	Criteria voor het intrekken van een patent en voor het opschorten van de geldigheid	1	x	x	x	x

1	2	3	4	5	6	7
nr.	Examenstof		A	B	C	D
1.6	Voorkoming van ongevallen	2	x	x	x	x
2	Riviergedeelten van de Rijn (aan de hand van kaarten)					
2.1	Rijn en nevenvaarwateren (belangrijkste geografische, hydrologische, meteorologische en morfologische kenmerken)	2	x	x	x	x
2.2	Plaatselijke kennis van de gewenste riviergedeelten van de Rijn	1				
	Beschrijving van de vaarweg in de op-en afvaart Afmetingen van de vaarweg	1 1	x x	x x	x x	x x
3	Praktijkkennis (nautische, scheepvaarttechnische zaken, praktische vaardigheden)					
3.1	Voeren van het schip					
	Praktijk van het sturen, manoeuvreereigenschappen	2	x	x	x	x
	Functie van de stuurinrichtingen en de aandrijving	2	x	x	x	x
	Invloed van stroom, wind en zuiging	2	x	x	x	x
	Drijfvermogen, stabiliteit en praktisch gebruik daarvan	2	x	x	x	x
	Ankeren en meren	2	x	x	x	x
3.2	Motorenkennis					
	Bouw, werking van de motoren, functie van de elektrische inrichtingen	2	x	x	x	x
	Bediening, bedrijfscontrole	2	x	x	x	x
	Maatregelen bij bedrijfsstoringen	2	x	x	x	x
3.3	Laden en lossen					
	Bepalen van het gewicht van de lading aan de hand van de meetbrief	2	x	x		
	Gebruik van de diepgangschaal	2	x	x		
	Stuwen van de lading	2	x	x		x
3.4	Handelen onder bijzondere omstandigheden					
	Maatregelen bij schade, eerste hulp, stoppen van lekkage	2	x	x	x	x
	Bediening van reddingsmiddelen	2	x	x	x	x
	Behandeling van afval en voorkomen van verontreiniging van de Rijn	2	x	x	x	x
	Informereren van de bevoegde autoriteiten	2	x	x	x	x
	Brandbestrijding	2	x	x	x	x

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 mei 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

L. MICHEL

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

Annexe 8

Programme d'examen en vue de l'obtention d'une patente du Rhin**(Annexe C du Règlement relatif à la délivrance des patentes du Rhin)**

Remarques préliminaires :

Types de patente (Colonnes 4 à 7)

A. Grande patente

B. Petite patente

C. Patente de sport

D. Patente de l'Administration

Connaissances exigées (Colonne 3)

1. Connaissances détaillées

2. Connaissances de base

1	2	3	4	5	6	7
n°	Matières examinées		A	B	C	D
1	Connaissance des règlements et guides					
1.1	Règlement de police pour la navigation du Rhin (y compris les prescriptions de caractère temporaire)					
	Chapitre 1 à 7, 15	1	x	x	x	x
	Chapitre 8	1	x	x		
	Chapitre 9, 10, 12, 14 (pour les secteurs demandés)	1	x	x	x	x
	Chapitre 11	1	x			
	Annexes					
	3. Signalisation des bateaux	1	x	x	x	x
	6. Signaux sonores	1	x	x	x	x
	7. Signaux de la voie navigable	1	x	x	x	x
	8. Balisage de la voie navigable	1	x	x	x	x
	10. Carnet de contrôle des huiles usées	1	x	x	x	x
	Guides					
	Radiotéléphonie	2	x	x	x	x
	Elimination des déchets	2	x	x	x	x
1.2	Règles de prévention des abordages	1	x	x	x	
1.3	Règlement de visite des bateaux du Rhin					
	Présentation et contenu	2	x	x	x	x
	Contenu du certificat de visite	2	x	x	x	x
	Prescriptions relatives aux équipages, chapitre 23	1	x	x		x
1.4	Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR)					
	Structure	2	x	x		x
	Documents / consignes	2	x	x		x
	Signalisation prescrite en matière de cônes bleus / feux bleus	1	x	x		x
	Recherche des prescriptions de service	2	x	x		x
1.5	Règlement des patentes du Rhin					
	Types de patente	2	x	x	x	x
	Critères applicables au retrait de la patente et à la suspension de la validité de la patente	1	x	x	x	x

1	2	3	4	5	6	7
n°	Matières examinées		A	B	C	D
1.6	Prévention des accidents	2	x	x	x	x
2	Secteurs du Rhin (à l'aide de matériels cartographiques)					
2.1	Rhin et ses affluents (caractéristiques essentielles géographiques, hydrologiques et morphologiques)	2	x	x	x	x
2.2	Connaissance des secteurs rhénans demandés					
	Description de la voie d'eau vers l'amont et vers l'aval	1	x	x	x	x
	Dimensions de la voie navigable	1	x	x	x	x
3	Connaissances professionnelles (capacités nautiques, techniques de l'exploitation du bateau)					
3.1	Conduite du bateau					
	Pilotage, manoeuvrabilité	2	x	x	x	x
	Fonction des installations de gouverne et commande	2	x	x	x	x
	Action du courant, vent et de la succion	2	x	x	x	x
	Flottabilité, stabilité et leur application pratique	2	x	x	x	x
	Ancrage et amarrage	2	x	x	x	x
3.2	Connaissance des machines					
	Construction, fonctionnement des moteurs, fonction des installations électriques	2	x	x	x	x
	Manipulation, contrôle de fonctionnement	2	x	x	x	x
	Mesures à prendre en cas de dérangement	2	x	x	x	x
3.3	Chargement et déchargement					
	Détermination du poids de la cargaison à l'aide du certificat de jaugeage	2	x	x		
	Utilisation des échelles de tirant d'eau	2	x	x		
	Arrimage de la cargaison	2	x	x		x
3.4	Conduite en cas de circonstances particulières					
	Mesures en cas d'avaries, premiers secours, arrangement d'une voie d'eau	2	x	x	x	x
	Utilisation d'appareils de sauvetage	2	x	x	x	x
	Traitement des déchets et prévention de la pollution du Rhin	2	x	x	x	x
	Information des autorités compétentes	2	x	x	x	x
	Lutte contre les incendies	2	x	x	x	x

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 mai 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

L. MICHEL

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT